

# 名侦探

柯南

FILE 957

解讀不可能!?

解讀一體的問題  
BS。  
對新角色  
苦探老師  
也得看緊一點?



http://manhua.dmzj.com



本漢化僅供交流學習試看之用，請支持正版，請勿用於任何商業用途！  
米花學園漢化組新浪微博weibo.com/mihuaxueyuan 感謝關注

# 名探偵

★ 系列第2話 ★

DETECTIVE CONAN

FILE967

解讀不可能!?

# 青山剛昌

是謎一般的暗號  
屍骨握在手心的。

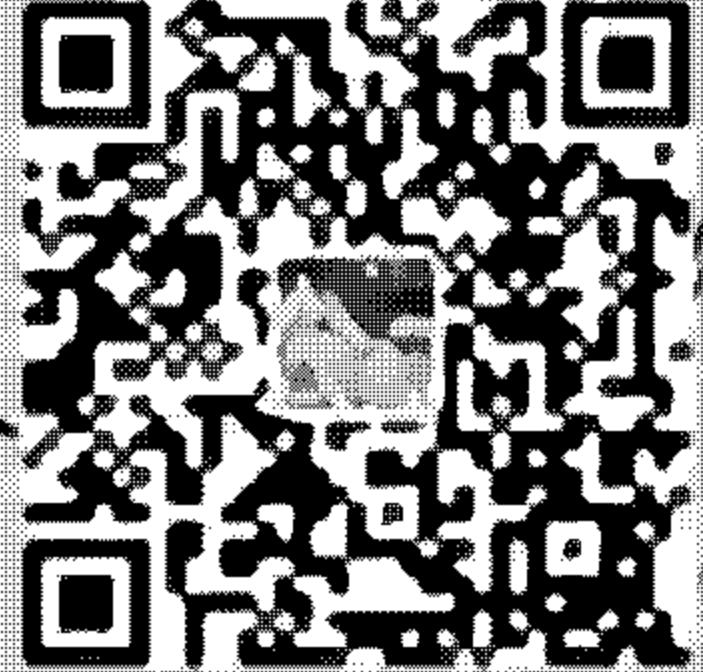
對新角色  
若狭老師  
也得看緊一點!?

翻譯 小待 小瓶子  
校對 小瓶子 小待喵  
修圖 鎖骨 新夜 夕子  
嵌字 鎖骨 新夜 夕子  
上色 尾巴  
◎ 頭 武藏

米花

http://manhua.dmjz.com

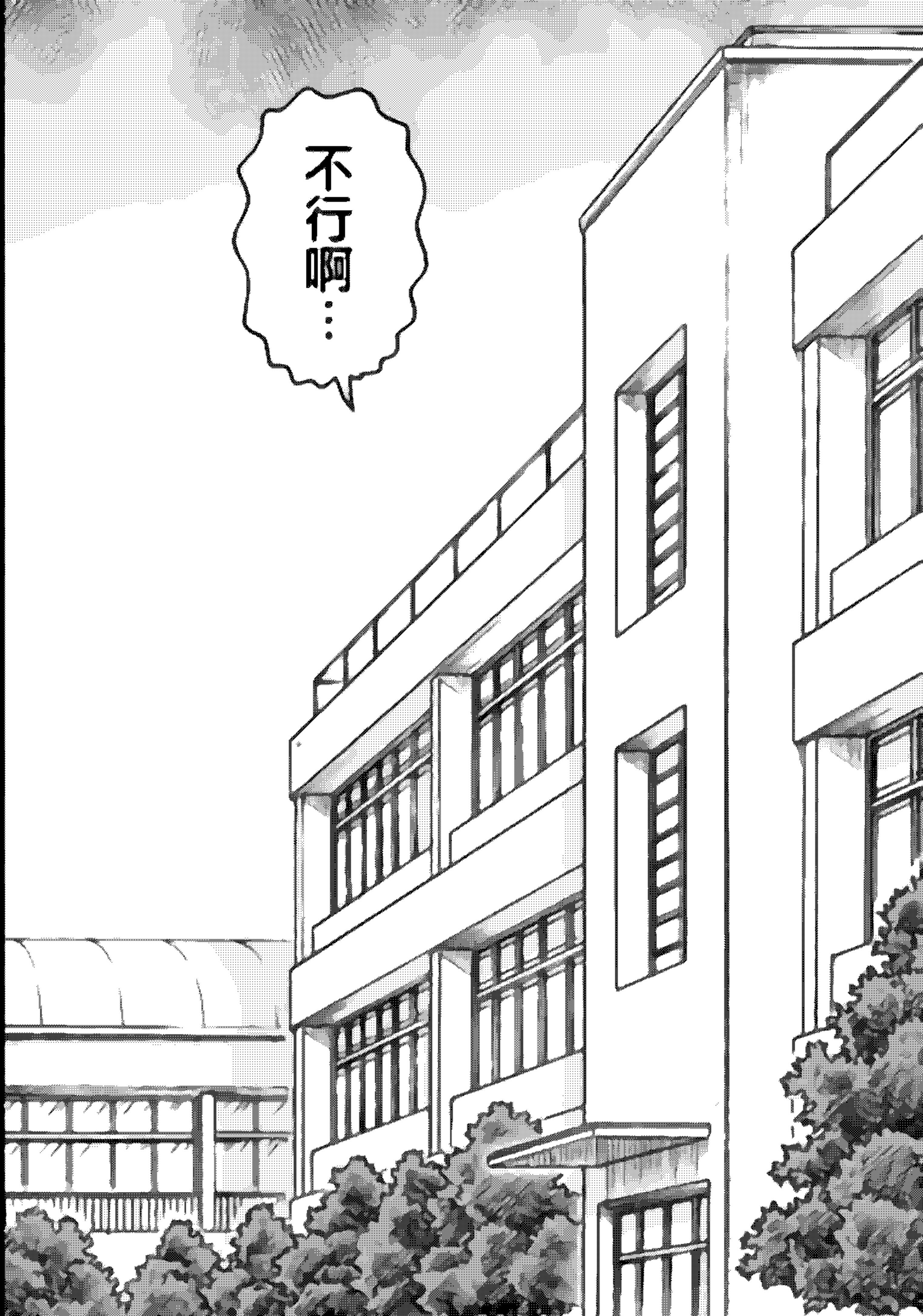
米花學園漢化組微言平臺  
漫畫更新同步推送



赤井vs安室…命運的真相是!?

最新單行本第90卷  
8/18左右發售決定!!

名探偵  
コナン



■本該正確的密碼棒暗號……卻無法解開!?

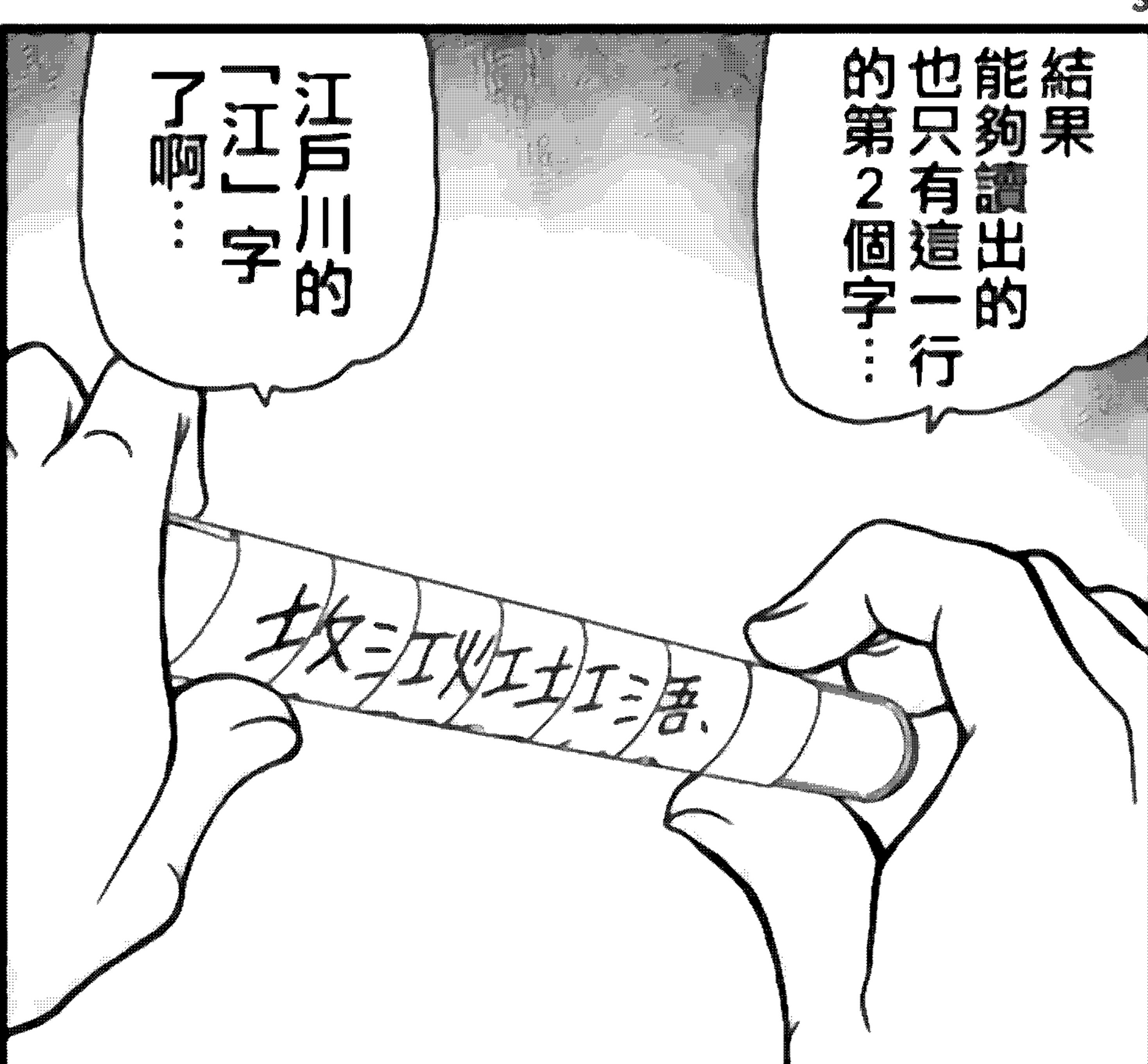
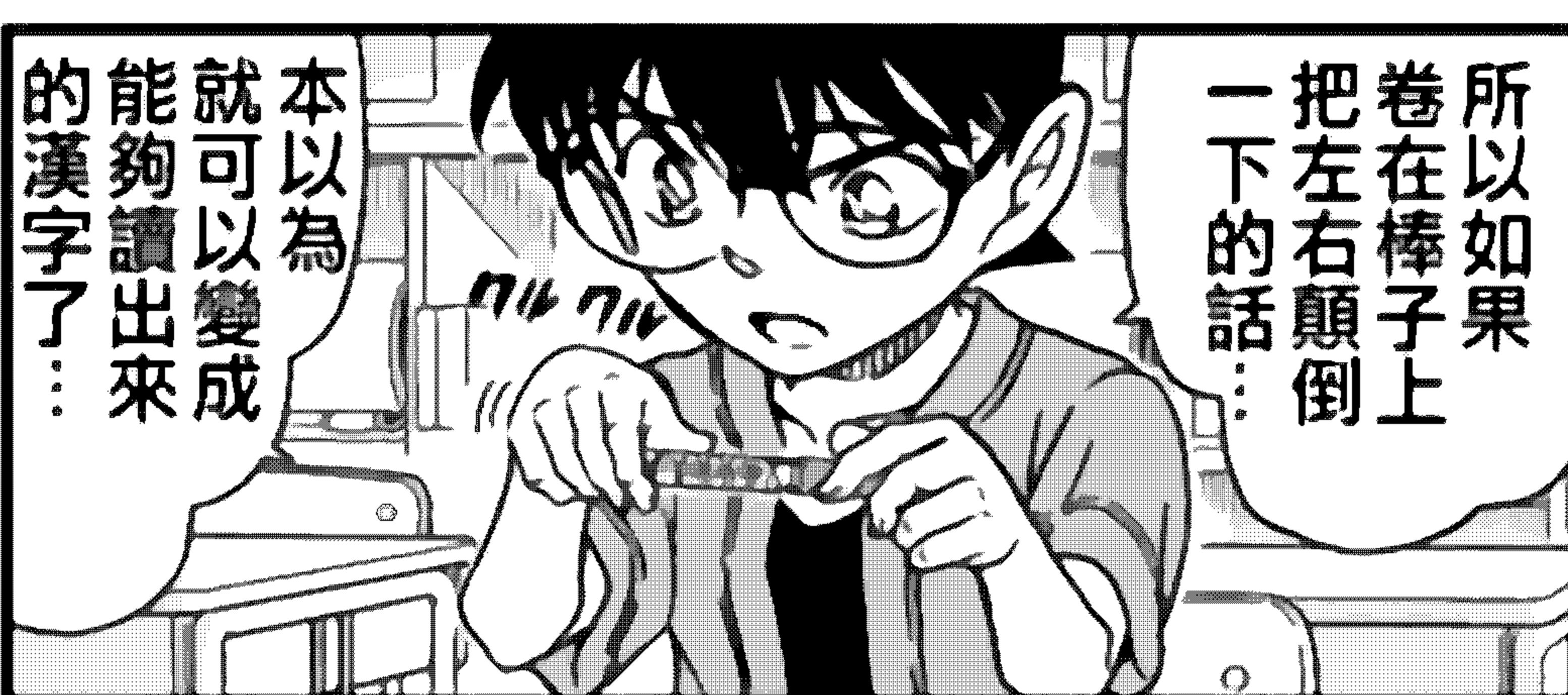


漢字的  
左半部分  
叫做偏  
旁……

右半部分叫做  
旁……

比如說  
小嶋元太的  
「鳥」字……  
是由  
「山」偏和「鳥」旁  
組合起來的漢字……

小嶋元太



前情提要

少年偵探團受到帝丹小學新來的「副班主任」若狭老師的請求，來到了舊體育倉庫。當打開倉庫地下室的暗門時，出現了變成白骨的遺體以及令人費解的暗號……柯南很快就發現遺體握著的暗號就是「密碼棒暗號」，但是卻出現了從未看到過的漢字——！?

打個比方，  
「元太，」

所以  
把它卷在  
棒狀物體上後  
呈現出的  
三行文字  
是：

坂三工火工三吾。

※原文為「元太は、」，日語中的「、」即漢語中的「，」

吃鰻魚飯。」

「咗喺界……

月会三里晤日本火會。

「販過頭了！」

金話日里悟金工月吾！

那個骸骨  
會知道啊！？

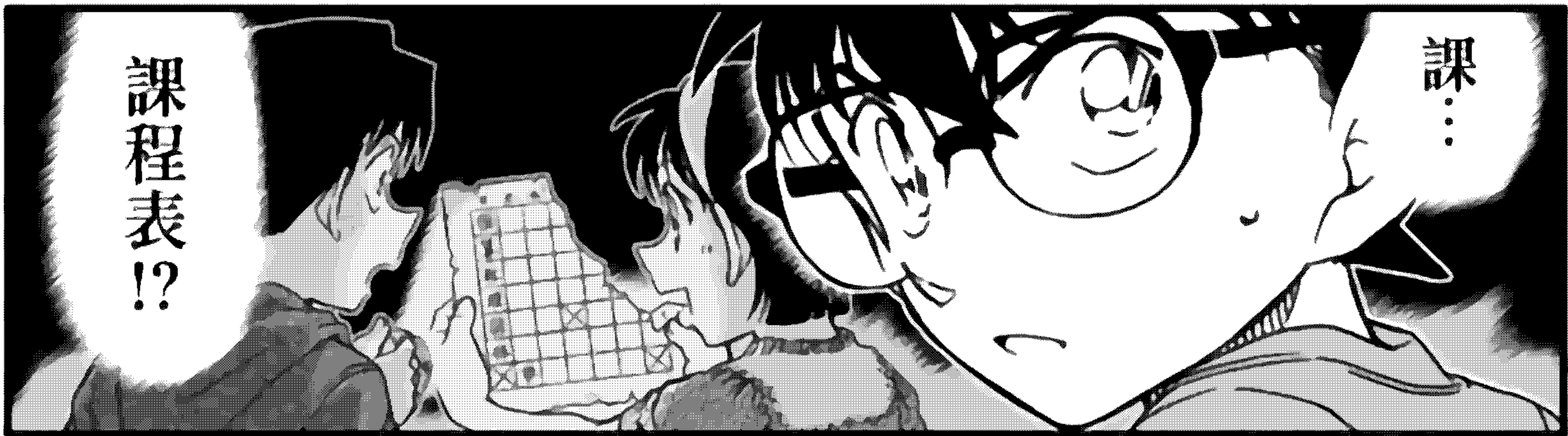
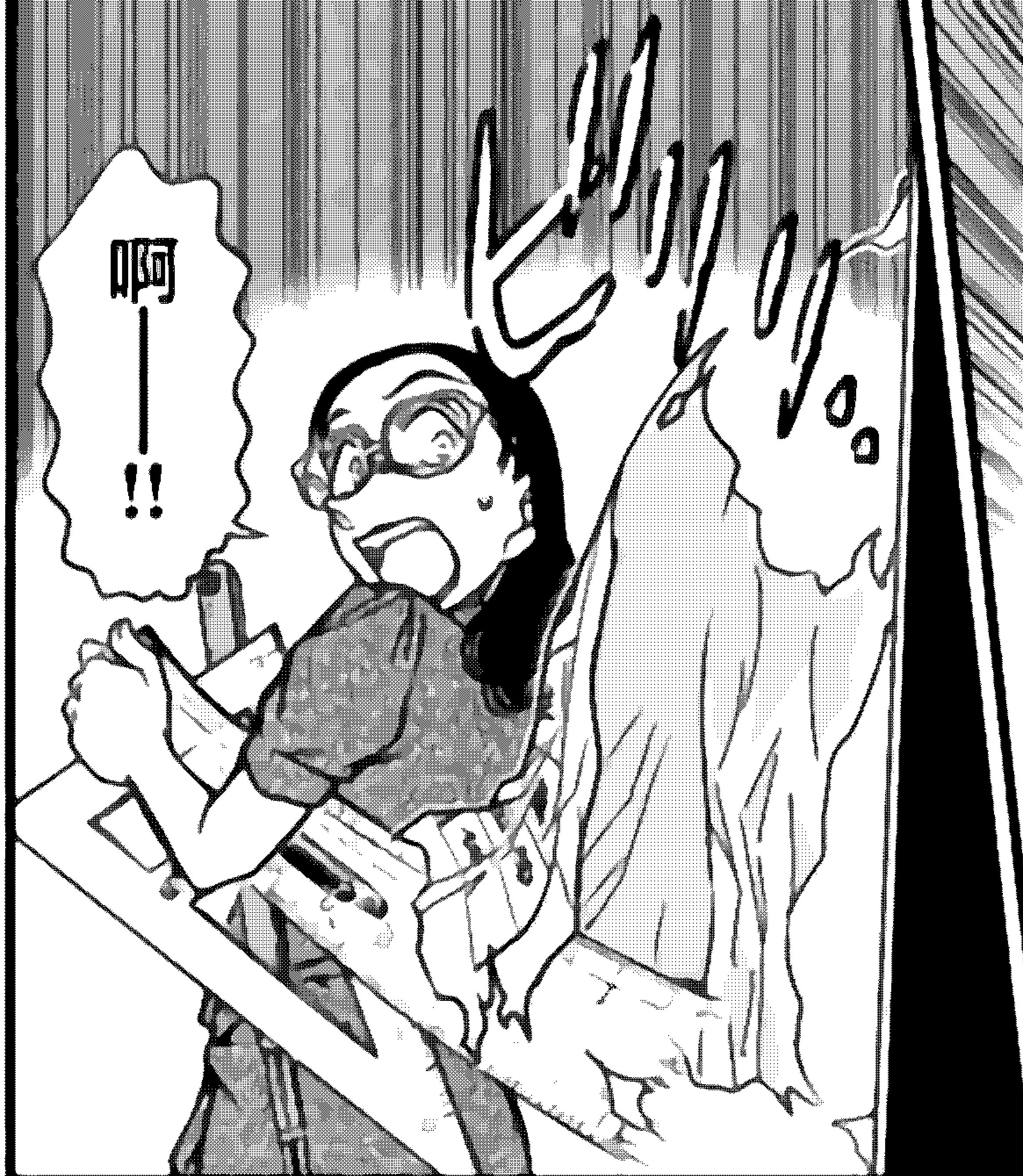
為什麼  
那種事……

之類的！

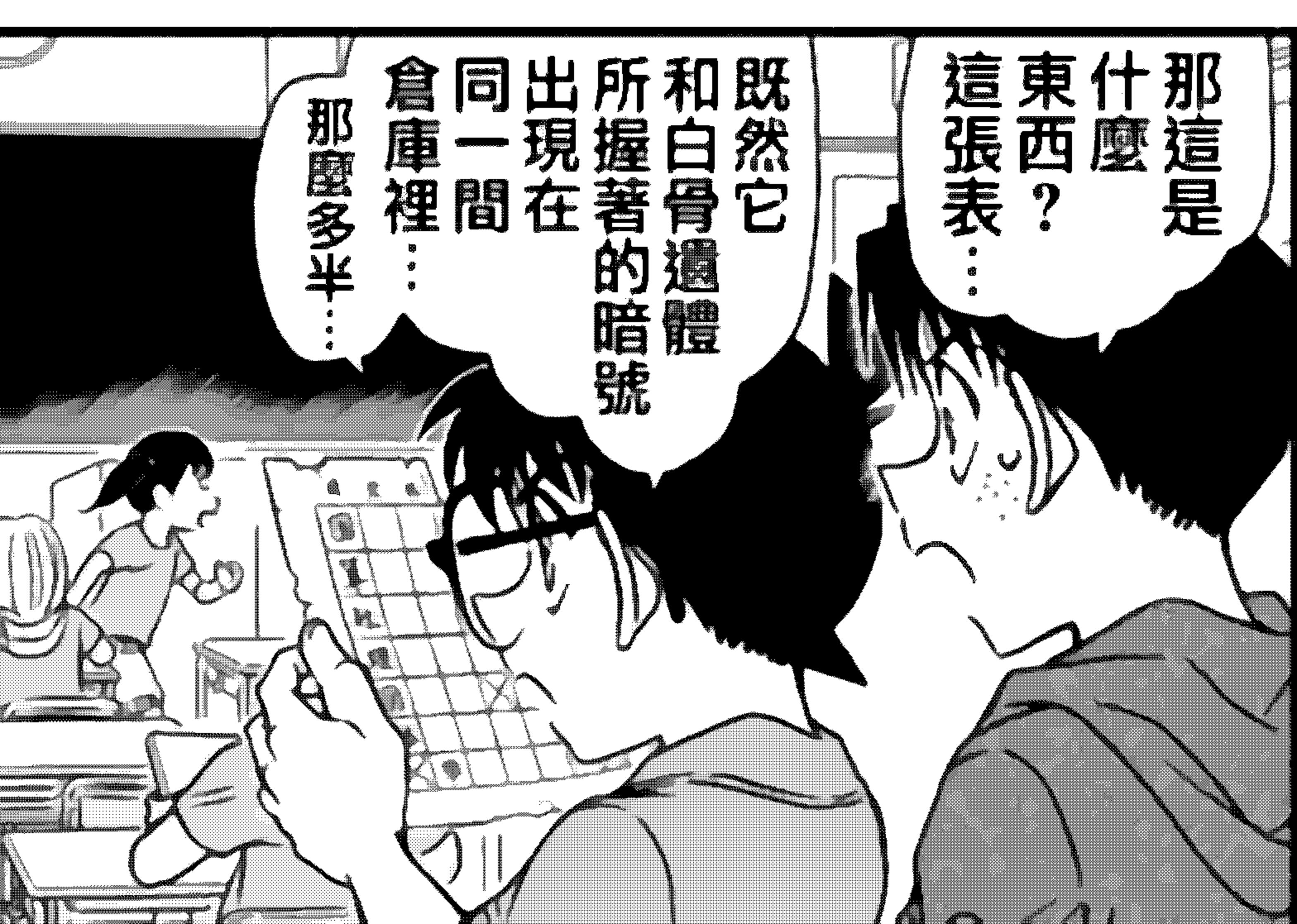
※は和が都為跟在主語後的助詞

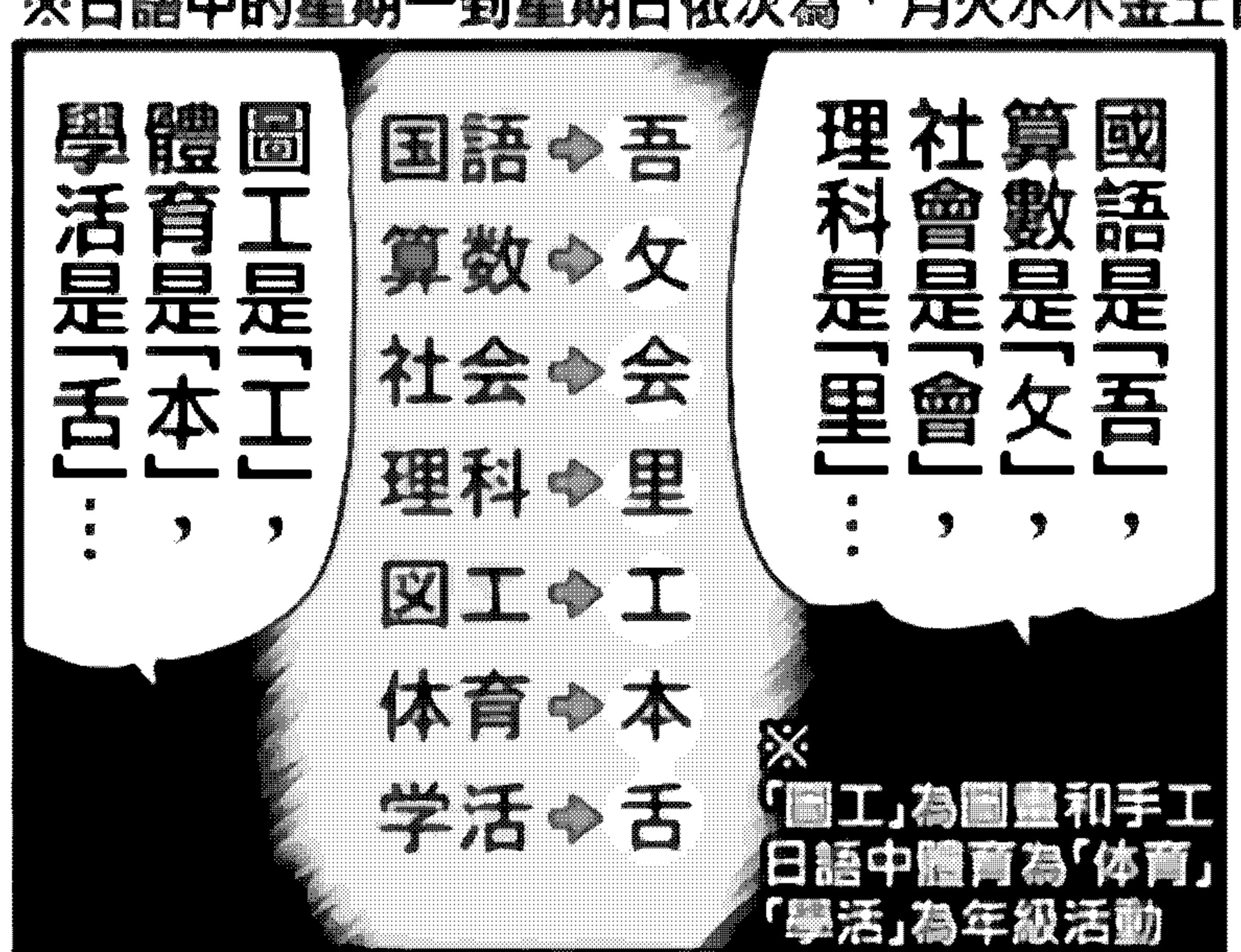


※濁音符是口齒發音時舌頭偏向牙齦的兩點，表示濁音的標記。



這樣啊……





就得到  
這樣的  
一張表 !!

あ語	い語	う語	え語	み語	か語	き語
く敗	け敗	ニ敗	ミ敗	シ敗	チ敗	セ敗
や臉	ち煖	ち渙	つ桧	て鉢	ヒ塙	セ昬
に腥	白煙	白煙	の裡	は錦	ひ埋	小哩
へ肛	ほ虹	ま江	み杠	ひ缸	り塙	も盯
や肺	り肺	よ沐	ら林	り鉢	る塙	れ眴
3胎	り活	い活	う括	え鉢	モ塙	ん活



接著是「土」  
加上「工」就是…

「す」！

那麼第一個字  
就是「土」偏  
加上「工」旁  
也就是…

有了這個，  
把紙條  
卷在棒子上之後  
應該就能  
讀懂了！！

好—厲害!!

哦哦—！

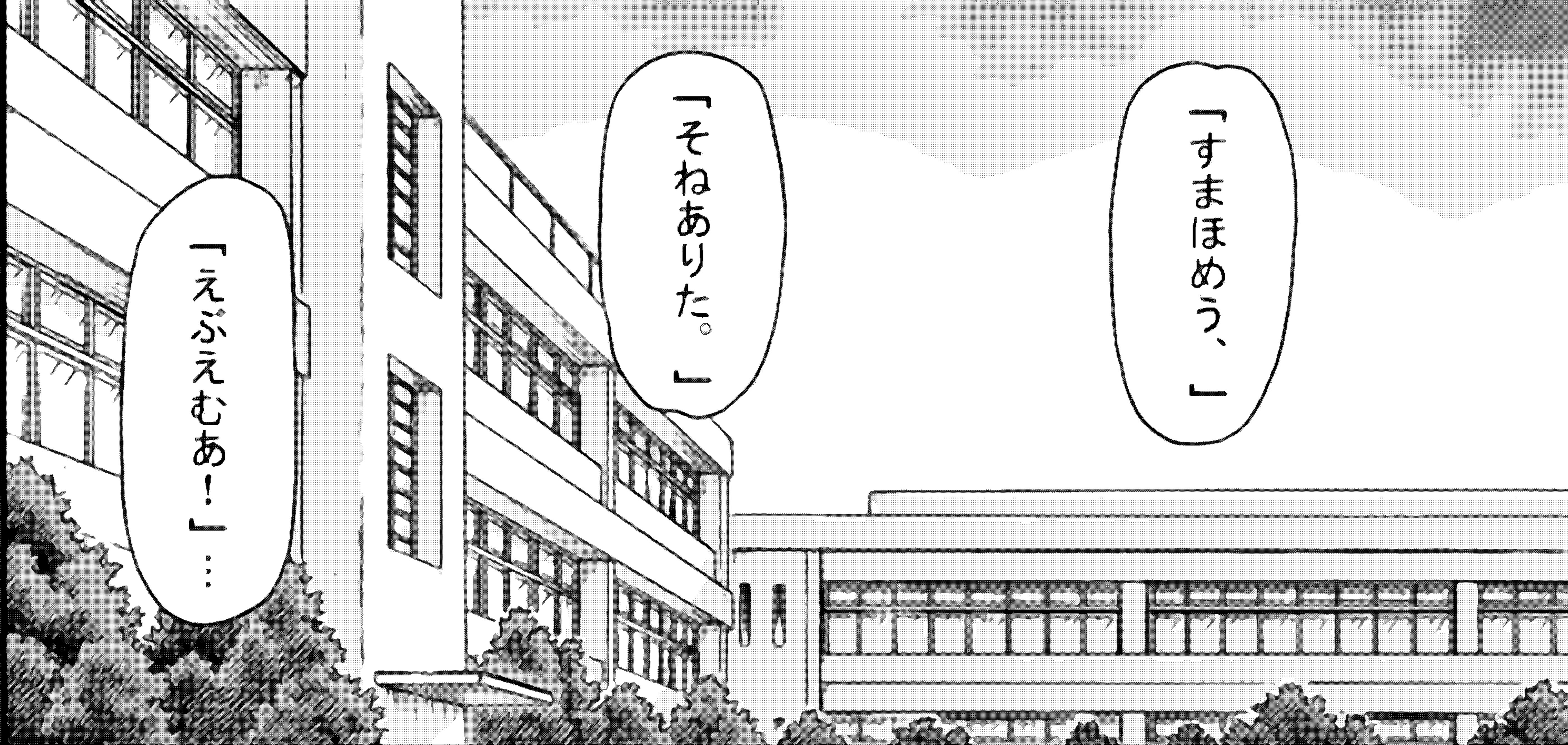


我看看  
是「土」偏  
加上  
「工」旁  
所以是…

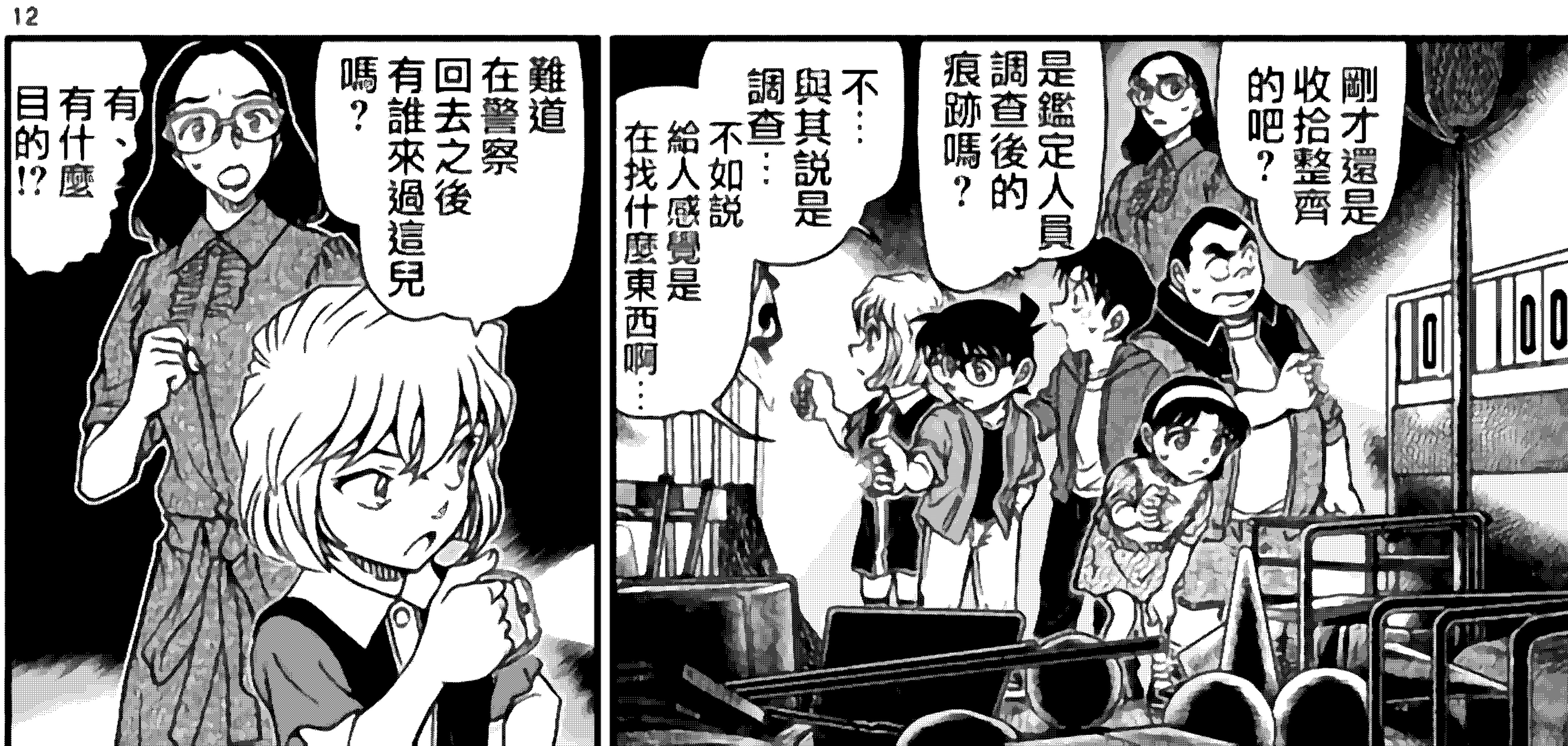
接著呢  
接著呢

看來這  
真是的  
解讀表  
呢…

是  
「智能手  
機」!!!







喂光彦！

網剛才你說的  
大概是什麼時候  
發布的？

2個小時  
之前：

等一下，  
你是說……

在網上看到  
暗號之後  
再來這裡  
找東西的話，  
時間完全  
充足啊！

那個  
來找東西的人  
可能還在那兒……

前面就是  
發現屍體的  
地下室了！

那果然還是得  
解開  
暗號……

但是暗號的作用  
卻還活著啊！

沒錯！  
寫那個暗號  
的人  
雖然可能在  
就10年前  
就死了……

但、但是，  
那個  
突然跳出來  
的話：

老師！  
能幫我  
打開這扇門  
嗎？

談談！？

本  
江  
工  
甜  
舌  
金  
江

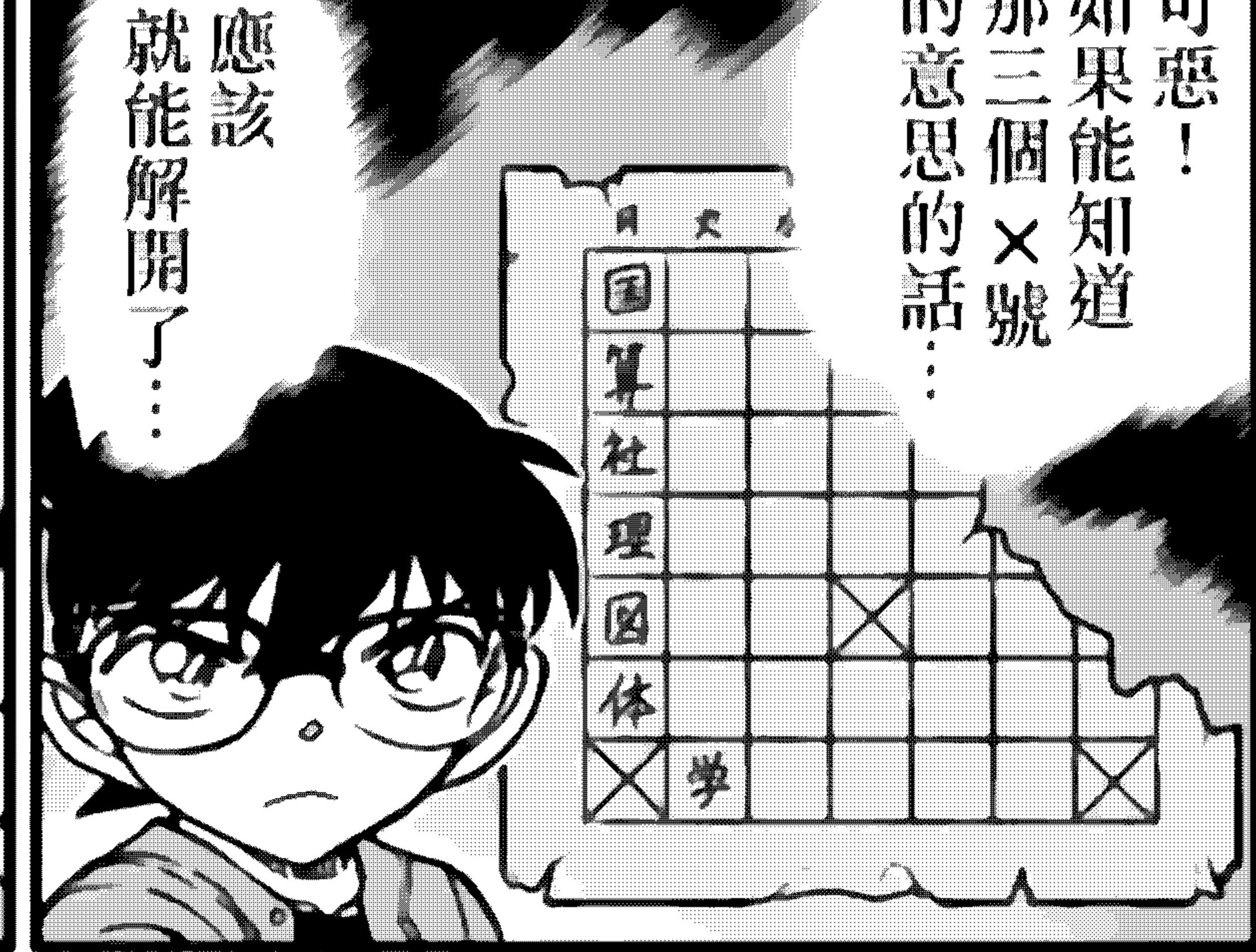
沒事的！  
我會用這個  
麻醉槍讓  
他睡著！

麻醉  
槍？

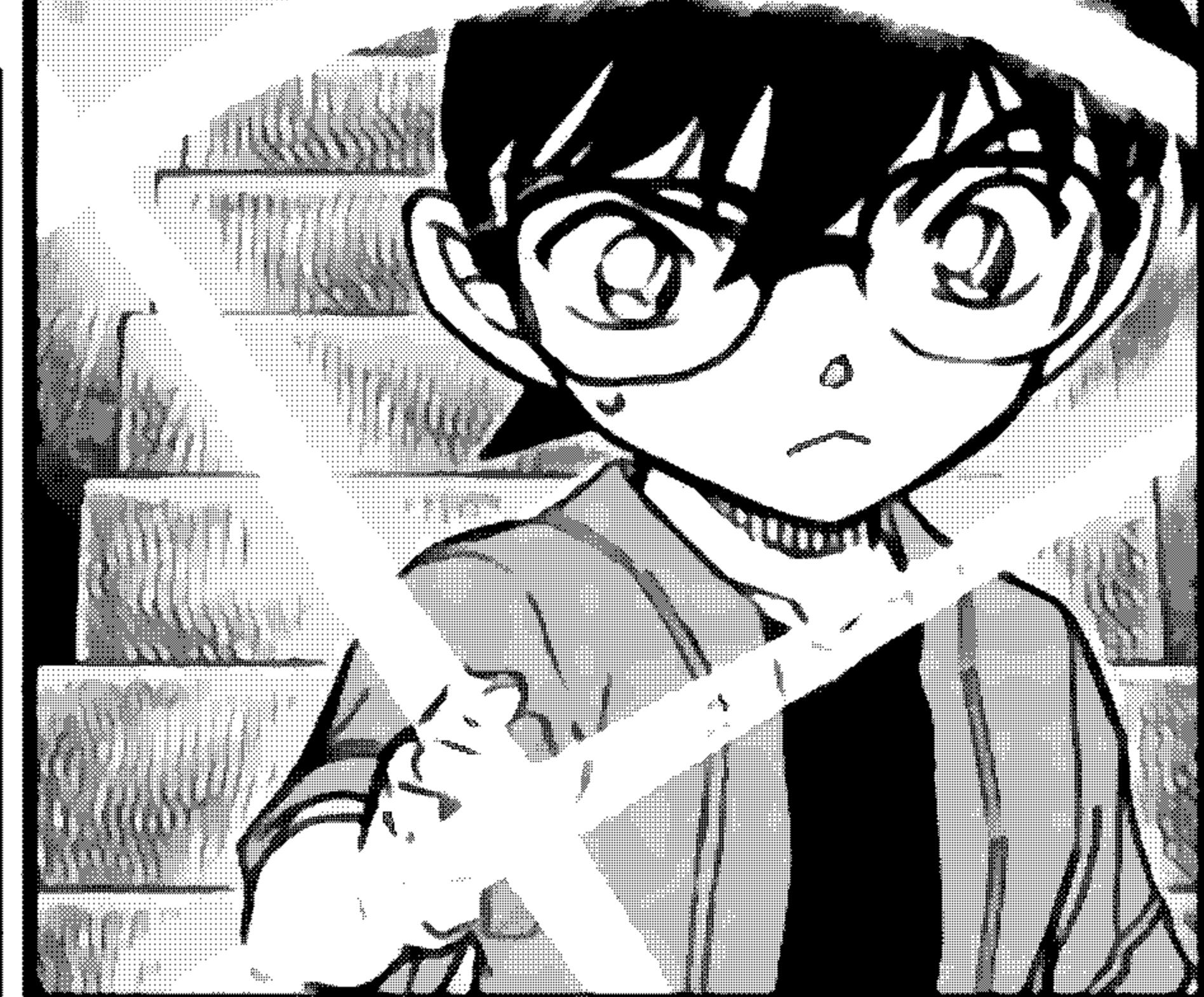
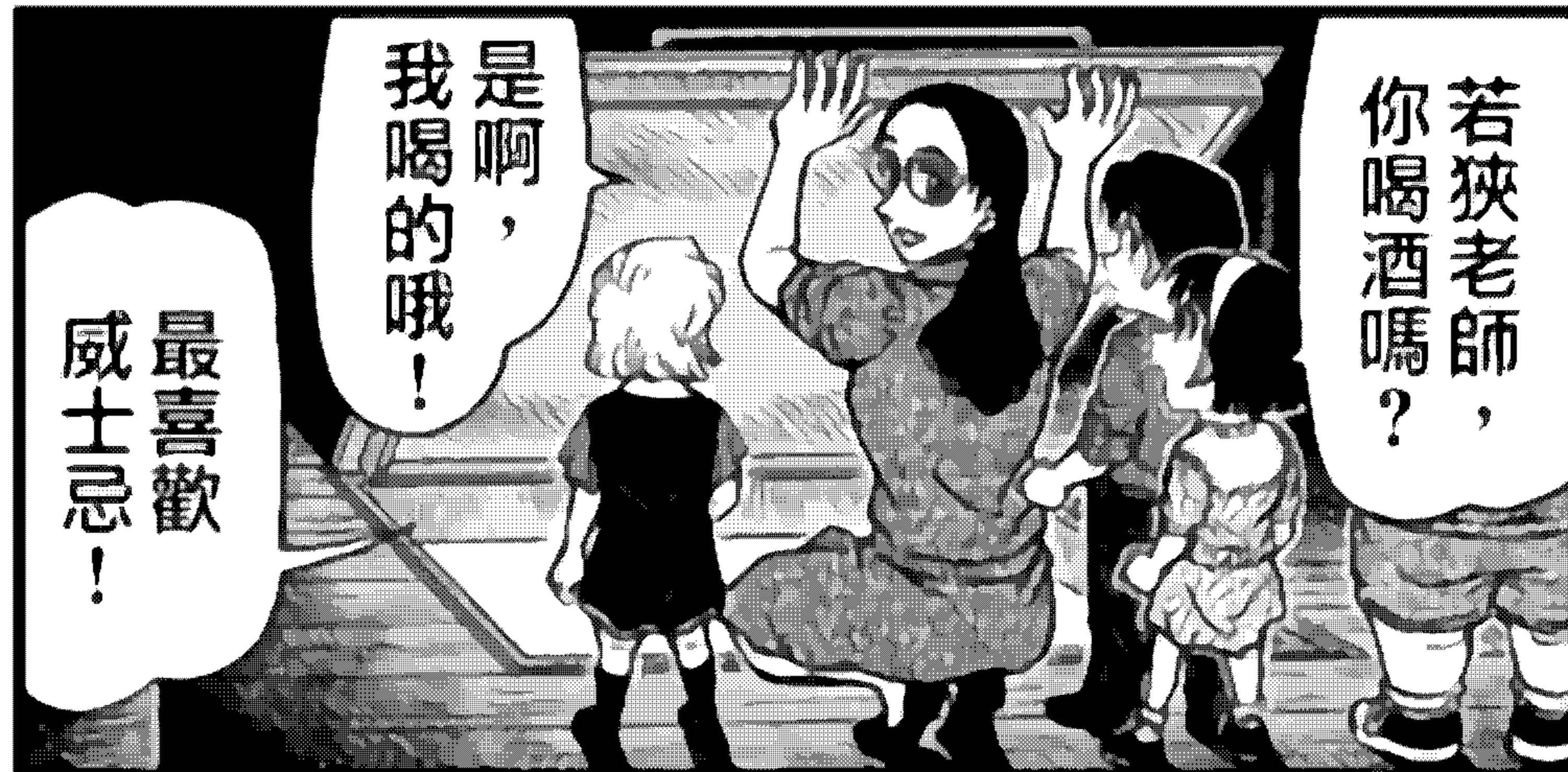
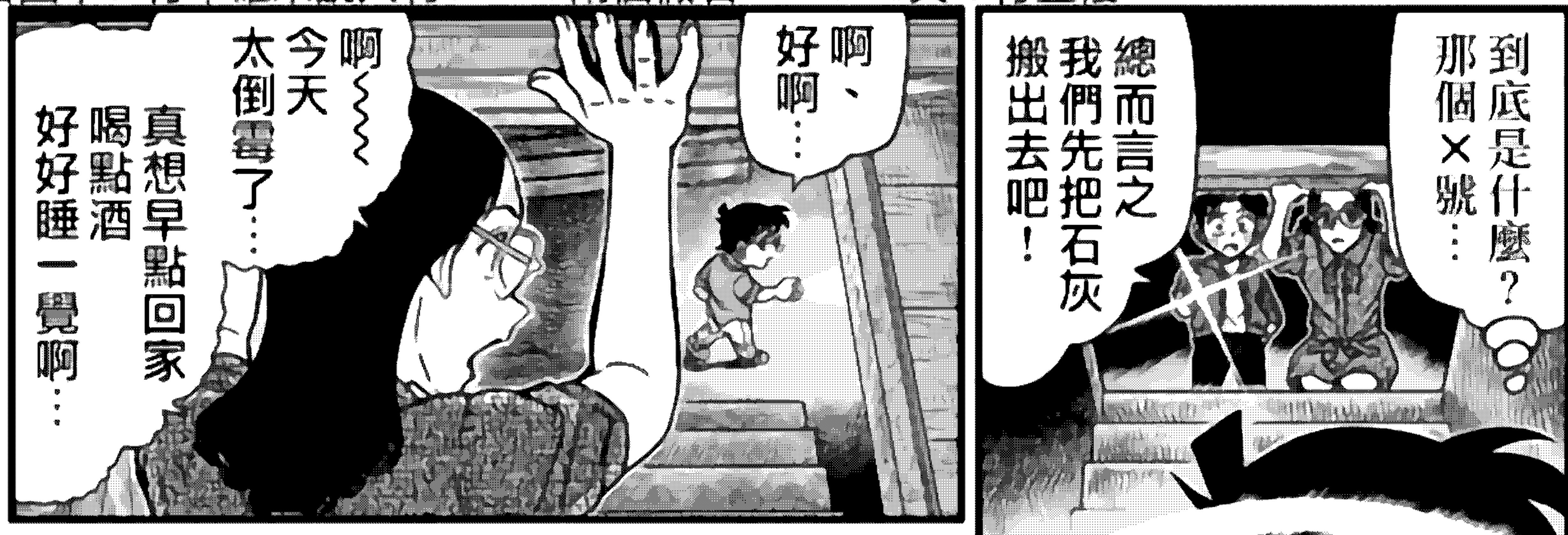




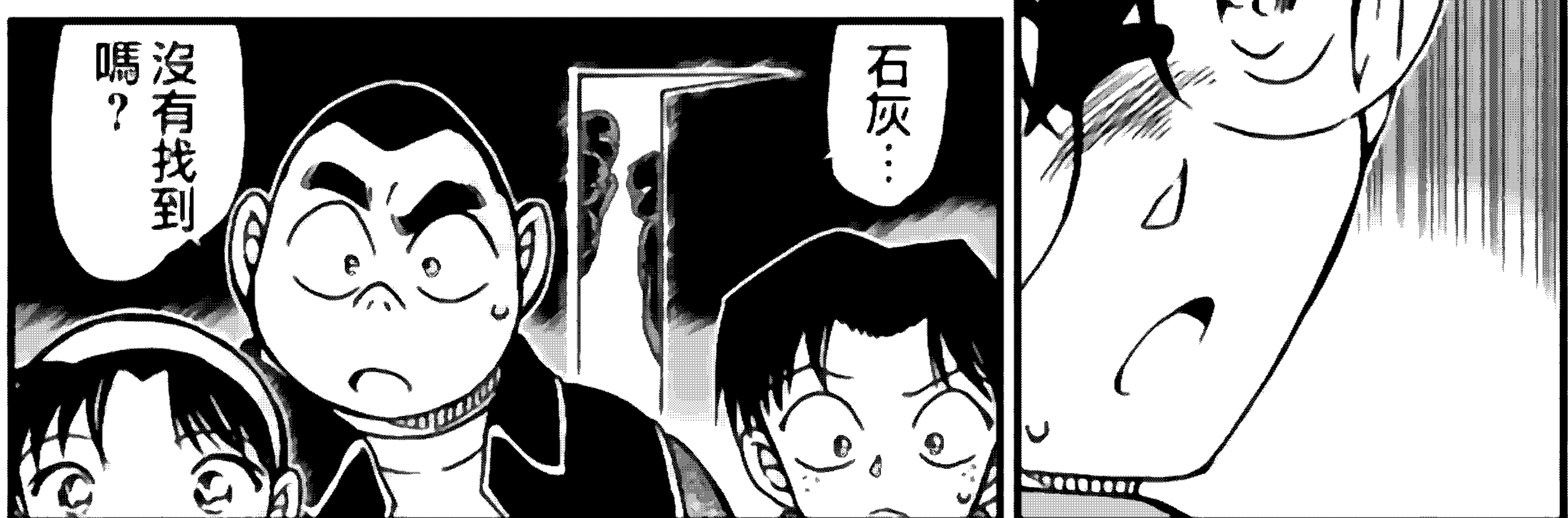
可惡！  
如果能知道  
那三個×號  
的意思的話……



※五十音圖中わ行準確來說只有わ・を兩個假名，いうえ與あ行重複



■暗號解讀!!!!...的背後究竟應藏著怎樣的危險人物——!!下回解決篇!!



但是

！

那上面  
寫著：

很一多從來  
沒看到過的  
字！

